

# KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 23. oktobra 2007

**o državni pomoči C 30/2006 (ex N 367/05 in N 623/05), ki jo namerava Italija izvajati kot spremembo k obstoječi shemi za znižanje trošarin za biogoriva**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5091)

(Besedilo v italijanskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/208/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu vsem zainteresiranim strankam, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedeno(imi) določbo(ami) <sup>(1)</sup>, in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

### I. POSTOPEK

- (1) Z dopisom z dne 26. julija 2005, evidentiranim 29. julija 2005, so organi oblasti Italije v skladu s členom 88(3) Pogodbe ES priglasili ukrep pomoči N 367/2005 v poenostavljenem postopku. Z dopisom z dne 28. septembra 2005, evidentiranim istega dne, so organi oblasti Italije v skladu s členom 88(3) Pogodbe ES priglasili ukrep pomoči N 623/2005, prav tako v poenostavljenem postopku. Priglasitev, evidentirana pod številko N 367/2005, je zadevala spremembe obstoječe sheme pomoči, ki jo je Komisija odobrila do konca leta 2005 pod številko pomoči N 717/2002 <sup>(2)</sup>, priglasitev, evidentirana pod številko N 623/2005, pa je zadevala podaljšanje spremenjene sheme do konca leta 2007.
- (2) Z dopisoma z dne 29. avgusta 2005 in 21. oktobra 2005 je Komisija zaprosila za dodatne informacije, ki jih je prejela z dopisoma z dne 27. septembra 2005 in 21. novembra 2005, evidentiranimi na ista datuma. Po

srečanju predstavnikov Italije in služb Evropske komisije 9. decembra 2005, ki je potekalo na zahtevo Italije, so službe Komisije 19. decembra 2005 poslale dopis s povzetkom vseh odprtih vprašanj. Italijanski organi oblasti so manjkajoče informacije predložili v dveh dopisih: z dne 28. februarja 2006, evidentiranim 1. marca 2006, in z dne 28. aprila 2006, evidentiranim 5. maja 2006. Drugi dopis je sledil srečanju Italije in Evropske komisije, ki je potekalo 15. marca 2006, ter dopisu, poslanemu Italiji 24. marca 2006.

- (3) Z dopisom z dne 7. junija 2006 je Komisija obvestila Italijo, da se je glede ukrepa odločila sprožiti postopek po členu 88(2) Pogodbe ES. Obe priglasitvi (N 623/2005 in N 367/2005) sta obravnavali isto zadevo, zato in zaradi postopkovne učinkovitosti je Komisija sprejela eno odločitev o obeh priglasitvah. Poleg tega je Komisija vso korespondenco z Italijo glede priglasitve N 367/2005 obravnavala tudi kot korespondenco, ki zadeva priglasitev N 623/2005. Komisija je sprejela odločitev v običajnem postopku, ker Italija ni predložila letnega poročila, kot zahteva člen 4 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 <sup>(3)</sup> o poenostavljenem postopku. Poleg tega se je izkazalo, da so uvedene spremembe sheme predelava obstoječe pomoči v smislu člena 4(1) zgornje uredbe in zato zahtevajo oceno svoje združljivosti s skupnim trgov.
- (4) Odločitev Komisije, da sproži postopek, je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(4)</sup>. Komisija je pozvala zainteresirane stranke, naj predložijo svoje pripombe.

<sup>(1)</sup> UL C 157, 6.7.2006, str. 8.  
<sup>(2)</sup> UL C 16, 22.1.2004, str. 23.

<sup>(3)</sup> UL L 140, 30.4.2004, str. 1.  
<sup>(4)</sup> UL C 218, 9.9.2006, str. 2.

- (5) Komisija je prejela pripombe zainteresiranih strank. Posredovala jih je Italiji in ji dala možnost odgovora; njene pripombe je prejela z dopisoma z dne 28. novembra 2006 in 10. aprila 2007.
- (6) Z dopisom z dne 16. julija 2007 je Komisija zaprosila za dodatne informacije, ki jih je prejela z dopisom z dne 6. avgusta 2007.

## II. OPIS UKREPA

- (7) Obe priglasitvi zadevata spremembe obstoječe sheme pomoči.

### 2.1. Obstoječa shema

- (8) Shema, ki jo je Komisija odobrila pod številko pomoči N 717/2002, znižuje trošarino za bioetanol in njegove derivate (ETBE) ter aditive in reformulirane oblike, pridobljene iz drugih vrst biomase za bencin in dizelsko gorivo, vendar ne za biodizel. Bioetanol je kmetijski proizvod. Stoodstotno je pridobljen iz obnovljivega vira. ETBE (etil-tertio-butil-eter), ki je eterizirani bioetanol, je mogoče pridobivati iz alkohola kmetijskega porekla. Nastane pri reakciji bioetanola z izobutilenom in le 47 % ga je pridobljenega iz obnovljivega vira. Edini do zdaj znani aditiv, pridobljen iz biomase, je dietil karbonat, ki se lahko uporablja kot aditiv za dizelsko gorivo.
- (9) Biogoriva je mogoče uporabljati v mešanici ali čista. Dva mešana končna proizvoda, ki bosta imela koristi od znižanja, bosta mešanica bioetanol-gorivo (5–95 %) in mešanica ETBE-gorivo (15–85 %).
- (10) Cilj projekta je spodbuditi uporabo biogoriv, pridobljenih iz vina, žitaric in sladkorne pese ter sladkorne pese in melase. Do pomoči so upravičeni sodelujoči v poskusnem projektu. V skladu z ukrepom pomoči N 717/2002 so bile na javnem razpisu izbrane tri družbe: Ecofuel SpA iz Milana kot proizvajalec ETBE ter IMA srl iz Partinica (Palermo) in Silcoma SpA iz Corregia (Reggio Emilia) kot proizvajalca bioetanola. Razpis je bil odprt za vsa podjetja EU, ki proizvajajo ustrezna biogoriva in izpolnjujejo pogoje iz odredbe o razpisnem postopku.
- (11) Ukrep naj bi veljal tri leta: od leta 2003 do 2005. Predvideni skupni proračun je znašal 15 493 706 EUR letno, vključno z DDV. Vendar pa je bila pomoč zaradi zamude pri razpisnem postopku odobrena od začetka leta 2005.
- (12) Odobrena prednost v smislu znižane stopnje za obdobje od leta 2003 do 2005 je bila naslednja (vsa znižanja so odobrena na liter zadevnega biogoriva):

| Biogoriva                                | Običajna stopnja  | Odbitek | Znižana stopnja |
|--|-------------------|---------|-----------------|
|  | v eurih na liter  |         |                 |
| Bioetanol                                | 0,541<br>(bencin) | 0,26    | 0,281           |
| ETBE                                     | 0,541<br>(bencin) | 0,25427 | 0,28673         |
| Drugi aditivi in mešanice<br>(za bencin) | 0,541<br>(bencin) | 0,26    | 0,281           |
| Drugi aditivi in mešanice<br>(za dizel)  | 0,403<br>(dizel)  | 0,16    | 0,243           |

- (13) Odobreni odbitek davka na liter ETBE je enak celotni davčni oprostitev na 0,47 litra ETBE, to je tisti del ETBE, ki je pridobljen iz biomase <sup>(1)</sup>.
- (14) Odbitek trošarine velja za čista biogoriva in njihove mešanice. Glede biogoriv, mešanih s fosilnimi gorivi, je Italija potrdila, da bo odbitek trošarine sorazmeren količini biogoriva, ki jo bo vseboval končni proizvod.
- (15) V svoji odločbi N 717/2002 je Komisija ugotovila, da odbitki niso presegli razlike med stroški proizvodnje energije iz biogoriv in tržno ceno te energije. Zato je Komisija za proizvodnjo biogoriv izločila prekomerno kompenzacijo.

### 2.2. Priglašene spremembe

- (16) Italija je pod številko N 367/2005 priglasila povečanje skupnega letnega proračuna sheme na 73 milijonov EUR, vključno z DDV. Poleg tega je Italija pod številko N 623/2005 priglasila podaljšanje obstoječega ukrepa do konca leta 2007. Pravna podlaga za obe spremembi je Zakon št. 311 (Legge finanziaria 2005) z dne 30.12.2004. Ti spremembi sta bili uvedeni, da bi program postal bolj smiseln zaradi velikih sprememb glede politike o biogorivih na ravni Skupnosti (na primer uvedbe Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2003/30/ES z dne 8. maja 2003 o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza <sup>(2)</sup> in Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije <sup>(3)</sup>).

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 2(2)(f) Direktive 2003/30/ES o biogorivih, UL L 123, 17.5.2003.

<sup>(2)</sup> UL L 123, 17.5.2003, str. 42.

<sup>(3)</sup> UL L 283, 31.10.2003, str. 51.

- (17) Za novi ukrep bo uveljavljen nov postopek javnega razpisa. Italijanski organi oblasti so poudarili, da trije upravičenci, izbrani na javnem razpisu po obstoječi shemi N 717/2002, ne bodo nujno upravičenci po novi shemi.
- (18) Poleg tega je Italija obvestila o višjih znižanjih trošarin za biogoriva in višjih stopnjah trošarin za fosilna goriva ter predložila posodobljene izračune proizvodnih stroškov za bioetanol in bio-ETBE. Priglašene stopnje trošarin so naslednje:

| Biogoriva | Običajna stopnja  | Odbitek | Znižana stopnja |
|-----------|-------------------|---------|-----------------|
|           | v eurih na liter  |         |                 |
| Bioetanol | 0,564<br>(bencin) | 0,275   | 0,289           |
| Bio-ETBE  | 0,564<br>(bencin) | 0,265   | 0,299           |

- (19) Priglašeni odbitek davka za ETBE (0,265 EUR na liter) je enak celotni davčni oprostitvi na 0,47 litra ETBE, to je tisti del bio-ETBE, ki je pridobljen iz biomase.
- (20) Proizvodni stroški bioetanola so se povečali za 32 EUR/1 000 L zaradi povišanja stroškov surovin (sladkorne pese in melase) ter vmesne obdelave in logistike. Povišanje proizvodnih stroškov za bio-ETBE (posledica podražitve bioetanola) je bilo uravnoteženo s povišanjem prodajnih cen stranskih proizvodov. Referenčna cena fosilnih goriv, uporabljena za primerjave s cenami biogoriv, je bila 0,453 EUR/L<sup>(1)</sup>. Proizvodni stroški in cena fosilnih goriv so bili uporabljeni v točki 39 za izračun dodatnih proizvodnih stroškov biogoriv, upravičenih do pomoči.
- (21) Italija se zavezuje, da bo vsakih šest mesecev spremljala proizvodne stroške biogoriv in cen fosilnih goriv ter po potrebi prilagodila odbitek stopnje trošarin, da bi se izognila kakršni koli prekomerni kompenzaciji proizvodnih stroškov v času trajanja zadevne pomoči.
- (22) Komisija je v dopisih z dne 21. oktobra 2005, 19. decembra 2005 in 24. marca 2006 zahtevala, da

italijanski organi oblasti zadržijo izplačilo nove pomoči po veljavni shemi tistim podjetjem, ki niso povrnili nezdružljive pomoči v skladu s prejšnjimi odločbami o povrnitvi (predvsem z Odločbo Komisije 2000/128/ES z dne 11. maja 1999 o odobreni pomoči Italije za pospešitev zaposlovanja<sup>(2)</sup>, Odločbo Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o davčni oprostitvi in prednostnih posojilih v korist javnih služb v Italiji<sup>(3)</sup>, Odločbo Komisije 2004/800/ES z dne 30. marca 2004 o programu državne pomoči, ki ga izvaja Italija in ki zadeva nujne odredbe glede zaposlovanja<sup>(4)</sup>, in Odločbo Komisije 2005/315/ES z dne 20. oktobra 2004 o shemi pomoči, ki jo je Italija izvajala v korist podjetij, ki so vlagala v občine, ki so vlagala v občine, prizadete od naravnih nesreč v letu 2002<sup>(5)</sup>), da bi lahko pri svoji oceni upoštevala kumulirano izkrivljanje nove pomoči in stare nezdružljive pomoči, ki ni bila povrnjena.

- (23) Italijanski organi oblasti so tako zavezo zavrnilo. Poleg tega so navedli svoje mnenje, da se sodba Sodišča Evropskih skupnosti z dne 15. maja 1997<sup>(6)</sup> (v nadaljnjem besedilu: „sodna praksa Deggendorf“) – na podlagi katere mora Komisija nadzorovati kumulacijo med staro in novo pomočjo – ne bi smela uporabljati za sheme pomoči.
- (24) Italijanski organi oblasti so poudarili, da trije upravičenci, izbrani na javnem razpisu po obstoječi shemi N 717/2002 (glej točko 6), ne bodo nujno upravičenci po novi shemi.
- (25) Priglasitev, evidentirana pod številko N 623/05, podaljšuje shemo, spremenjeno pod priglasitvijo N 367/05, s konca leta 2005 do konca leta 2007.

### III. RAZLOGI ZA SPROŽITEV POSTOPKA PO ČLENU 88(2)

- (26) Italijanski organi oblasti so zavrnilo zavezo, da zadržijo odobritev nove pomoči po veljavni shemi podjetjem, ki niso povrnili nezdružljive pomoči v skladu s prejšnjo odločitvijo o povrnitvi. Zato Komisija ni mogla upoštevati kumuliranega izkrivljanja, ki izhaja iz stare in nove pomoči.

<sup>(1)</sup> Cena fosilnih goriv je povprečna letna vrednost tržne cene fosilnih goriv za leto 2005. Vse spremembe podatkov o proizvodnih stroških temeljijo na ugotovitvah za leto 2005 in so utemeljene z gibanjem tržnih cen.

<sup>(2)</sup> UL L 42, 15.2.2000, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 77, 24.3.2003, str. 21.

<sup>(4)</sup> UL L 352, 27.11.2004, str. 10.

<sup>(5)</sup> UL L 100, 20.4.2005, str. 46.

<sup>(6)</sup> Zadeva C-355/95P *Textilwerke Deggendorf GmbH (TWD)* proti Komisiji [1997] ECR I-2549, odstavki 25–27.

#### IV. PRIPOMBE ZAIINTERESIRANIH STRANK

- (27) Edina tretja stranka, ki je predložila svoje pripombe o sprožitvi postopka, je bila Associazione Nazionale Industriali Distilatori di Alcoli e di Acquaviti (AssoDistil).
- (28) AssoDistil je poudaril, da upravičenci priglašenega ukrepa niso znani in da še ni jasna odločitev, da bodo enaki tistim, ki so imeli koristi pod predhodnim ukreпом.
- (29) AssoDistil je tudi obvestil Komisijo, da je italijanskim organom oblasti predlagal, naj se zavežejo k vključitvi klavzule v razpisni postopek za biogoriva, po kateri bi bilo sodelovanje v postopku za novo pomoč pogojeno z nekumulacijo pomoči s prejšnjo nezdružljivo pomočjo in po kateri bi bilo plačilo nove pomoči zadržano, če upravičenec še ne bi vrnil stare nezdružljive pomoči.

#### V. PRIPOMBE ITALIJE

- (30) Z dopisom, prejetim 10. aprila 2007, so se italijanski organi oblasti zavezali, da bodo v razpis za biogoriva vključili klavzulo, po kateri je odsotnost kumulacije s prejšnjimi nezakonitimi pomočmi pogoj za pravico do sodelovanja v postopku izbire. Poleg tega so se italijanski organi oblasti zavezali, da bodo zadržali plačilo pomoči, dokler upravičenec ne povrne nezdružljivih pomoči.
- (31) Italijanski organi oblasti so izključili možnost, da bi lahko ta zaveza pomenila precedens za druge sheme, priglašene v prihodnosti. Poudarili so, da je zaveza dana le glede sedanje pomoči ob upoštevanju njenih posebnih značilnosti.

#### VI. OCENA UKREPA

- (32) Italija je ukrep priglasila Komisiji in njegov začetek veljavnosti je odvisen od odobritve Komisije, tako je Italija izpolnila svoje obveznosti po členu 88(3) Pogodbe ES. Priglašene spremembe sheme zadevajo povečanje proračuna sheme in podaljšanje trajanja. Komisija je bila obveščena tudi o spremembi pri znižanju trošarin in o spremembah pri izračunavanju proizvodnih stroškov za biogoriva.
- Obstoj pomoči v smislu člena 87(1) Pogodbe ES**
- (33) V skladu s členom 87 Pogodbe ES je državna pomoč (a) vsaka pomoč, ki jo odobri država članica ali je odobrena iz državnih sredstev, (b) ki izkrivlja konkurenco (c) z dajanjem prednosti določenim podjetjem, (d) če vpliva na trgovino med državami članicami.
- (34) Znižanje trošarin se odobri iz državnih sredstev. Cilj tega ukrepa je nadomestiti del proizvodnih stroškov proizvajalcem biogoriv. Z znižanjem davčne obveznosti, naložene proizvodom, daje ukrep prednost nekaterim podjetjem in proizvodnji nekaterih blaga. Posledično je cene za biogoriva mogoče znižati na raven, ki je konkurenčna fosilnim gorivom. Ker so biogoriva nadomestek za fosilna goriva, lahko ta prednost izkrivi konkurenco na notranjem trgu EU. Ker se z gorivi trguje na mednarodni ravni, bo ukrep verjetno vplival tudi na trgovino med državami članicami in zato pomeni državno pomoč po členu 87(1) Pogodbe ES.
- Izvzetje po členu 87(3)(c) Pogodbe ES**
- (35) Člen 87(3)(c) Pogodbe ES za pomoč določa izvzetje iz splošnega pravila nezdružljivosti s skupnim trgovino, kot je navedeno v odstavku (1) navedenega člena, da bi pospešili razvoj določenih gospodarskih dejavnosti ali določenih gospodarskih področij, na katerih taka pomoč nima škodljivega učinka na pogoje trgovanja v obsegu, ki je nasproten skupnemu interesu.
- (36) Predlagani ukrep pomoči je namenjen povečanju uporabe okolju prijaznih goriv, da bi tako zmanjšali emisije toplogrednih plinov. Razvoj pridobivanja energije iz obnovljivih virov energije, zlasti biogoriv<sup>(1)</sup>, se spodbuja od leta 1995 s številnimi ukrepi Komisije<sup>(2)</sup>, od leta 2003 pa z Direktivo 2003/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza („Direktiva o biogorivih“)<sup>(3)</sup>. V skladu s členom 3 te direktive naj bi države članice zagotovile, da se na njihove trge uvede minimalni delež biogoriv. Za nacionalne cilje določa referenčno vrednost 5,75 %, ki jo je treba doseči do 31. decembra 2010.
- (37) Cilji sedanje sheme so skladni s politiko EU v tem sektorju. Komisija mora oceniti priglašeni ukrep glede na Smernice Skupnosti o državni pomoči za varstvo okolja<sup>(4)</sup>, razen če se pomoč odobri v podporo proizvodom, ki spadajo na seznam v Prilogi I k Pogodbi, ki je seznam proizvodov iz Naslova II o kmetijstvu.

<sup>(1)</sup> Biogoriva so vključena v opredelitev obnovljivih virov energije Direktive 2001/77/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27.9.2001 o spodbujanju proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov energije na notranjem trgu z električno energijo, UL L 283 z dne 27.10.2001, str. 33.

<sup>(2)</sup> Med drugim Bela knjiga iz leta 1997 o obnovljivih virih energije (COM(1997) 599 konč. z dne 26.11.1997), Zelena knjiga Komisije o varni oskrbi z energijo v Evropski uniji (COM(2000) 769 z dne 29.11.2000), Sporočilo Komisije o alternativnih gorivih za cestni promet in skupku ukrepov za spodbujanje uporabe biogoriv (COM(2001) 547 z dne 7.11.2001).

<sup>(3)</sup> UL L 123, 17.5.2003.

<sup>(4)</sup> UL C 37, 3.2.2001, str. 3.

- (38) V skladu z oddelkom E.3.3 okoljskih smernic je operativna pomoč v korist pridobivanja energije iz obnovljivih virov dopustna. Komisija meni, da je taka pomoč upravičena do posebnega obravnavanja zaradi težav, na katere so včasih naleteli ti viri energije pri učinkovitem tekmovanju s konvencionalnimi viri energije.
- (39) Točka 56 okoljskih smernic dovoljuje, da lahko pomoč pokrije razliko med stroški pridobivanja energije iz

obnovljivih virov in tržno ceno te energije. To je nadalje razloženo v točkah 59 in 60 smernic Skupnosti. Iz spodnjih tabel, ki temeljijo na informacijah Italije, je razvidno, da pomoč omogoča proizvajalcem, da prodajajo mešanico goriva po ceni, ki ravno zadošča za tekmovanje s fosilnimi gorivi. Zagotovljeno je, da bo tako ostalo skozi celotno obdobje sheme, saj je Italija potrdila, da bo vsakih šest mesecev spremljala spremembe cene fosilnih goriv in stroškov proizvodnje biogoriv ter po potrebi prilagodila stopnjo pomoči.

| Proizvodni stroški za 1 000 litrov                  | Bioetanol             |          |          | Bio-ETBE                                    |
|---|-----------------------|----------|----------|---|
|   | Sladkorna pesa/melasa | Žitarice | Vino     |   |
| A) Surovina   | 270,00                | 380,00   | 650,00   | Bioetanol: 334,10<br>Rafinirano (1): 400,00 |
| B) Delovna sila                                     | 30,00                 | 30,00    | 30,00    | 21,50                                       |
| C) Kapitalska povračila                             | 30,00                 | 30,00    | 30,00    | 9,70  |
| D) Vmesna obdelava                                  | 205,00                | 215,00   | 195,00   | 37,10                                       |
| E) Prevozni stroški                                 | 22,00                 | 22,00    | 22,00    |   |
| F) Prodajna cena stranskih proizvodov               |                       | - 130,00 |          | - 149,00                                    |
| G) Proizvodni stroški (A + B + C + D + E + F)       | 557,00                | 530,00   | 910,00   | 653,40                                      |
| H) Profitna marža 5 %                               | 27,85                 | 27,35    | 46,35    | 32,67                                       |
| I) Koeficient prilagoditve energijske vsebnosti (*) | 270,36                | 265,50   | 449,94   | 110,46                                      |
| J) Skupaj, brez davkov (G + H + I)                  | 855,21                | 839,85   | 1 428,29 | 796,53                                      |
| K) Odbitek davka za biogoriva                       | 274,78                | 274,78   | 274,78   | 265,08                                      |
| L) Cena za biogoriva (J - K)                        | 580,42                | 565,07   | 1 148,51 | 531,45                                      |
| M) Referenčna cena fosilnih goriv brez davkov       | 453,00                | 453,00   | 453,00   | 453,00                                      |
| Razlika (L - M) (**)                                | 127,43                | 112,07   | 695,51   | 78,45                                       |

(\*) Koeficient prilagoditve energijske vsebnosti je bil izračunan tako: za bioetanol  $(31/21.2 - 1) \times 100 \%$ , za bio-ETBE  $(31/26.7 - 1) \times 100 \%$ . Vsoto vrstic G in H je treba pomnožiti s temi koeficienti.

(\*\*) Če je razlika pozitivna, je stopnja pomoči dopustna. Če je razlika negativna, je stopnja pomoči previsoka in ima za posledico prekomerno kompenzacijo.

- (40) Poleg bioetanola in bio-ETBE priglašeni ukrep tudi predvideva, da imajo od znižanja davka lahko koristi tudi aditivi in reformulirane oblike, pridobljeni iz biomase. Edini potencialni aditiv in reformulirana oblika, pridobljena iz biomase, je dietil karbonat. Ker pa ta proizvod še ni na trgu, ni na voljo nobenih informacij o proizvodnih stroških. Enako velja za nadaljnje potencialne aditive in reformulirane oblike, pridobljene iz biomase, ki še niso znani, vendar pa bi lahko bili v skladu s shemo uvedeni v prihodnosti. Evropska komisija ugotavlja, da se je Italija po shemi, odobreni po odločbi N 717/2002 <sup>(1)</sup>, zavezala opraviti analizo, takoj ko bo imel nov proizvod korist od znižanja davka, da bi zagotovila, da znižanje ne bo pripeljalo do prekomerne kompenzacije. Te informacije bodo Komisiji predložene tudi v letnih poročilih o spremljanju.
- (41) Žitarice, sladkorna pesa in melasa ter vino, uporabljeni v shemi za proizvodnjo biogoriv, spadajo v poglavja 10, 17.03 in 22.05 seznama Priloge I k Pogodbi, ki je seznam proizvodov, zajetih pod Naslovom II o kmetijstvu. Pomoč za te proizvode spada na področje uporabe Smernic Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem sektorju in je izločena iz področja uporabe okoljskih smernic v skladu z njihovo točko 7. V skladu s točko 194 Smernic Skupnosti o državni pomoči v sektorju kmetijstva in gozdarstva 2007 do 2013 <sup>(2)</sup>, bodo za priglasitve, ki ne bodo rešene do 1. januarja 2007, še naprej veljale smernice iz leta 2000 <sup>(3)</sup>. Oddelek 5.5.3 smernic o kmetijski pomoči določa, da lahko v ustrezno utemeljenih primerih, kot je pomoč za razvoj biogoriv, Komisija odobri tudi operativno pomoč v primerih, za katere je mogoče jasno pokazati, da je to potrebno za izravnavo dodatnih stroškov, ki izhajajo iz uporabe okolju prijaznih vložkov v primerjavi s konvencionalnimi proizvodnimi procesi. Element pomoči mora biti omejen na nevtralizacijo učinkov dodatnih stroškov, treba pa ga je redno pregledovati vsaj vsakih pet let. Ker obravnavana pomoč v tem primeru zadeva le biogoriva, ki brez pomoči ne bi bila konkurenčna na trgu, ter ker bo stopnja pomoči letno pregledovana in prilagojena, da bi se izognili prekomerni kompenzaciji proizvodnje biogoriva, priglašena shema izpolnjuje vse te pogoje.
- (42) Ker ukrep zadeva znižanje trošarine za energent, ga bo Komisija ocenila tudi glede na Direktivo Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije („Direktiva o davku na energijo“) <sup>(4)</sup>.
- (43) Člen 16(1) te direktive dovoljuje državam članicam, da uporabijo izvzetje ali znižano stopnjo obdavčitve biogoriv. Vendar pa člen 16(2) iste direktive omejuje izvzetje ali znižanje obdavčitve na tisti del proizvoda, ki dejansko izhaja iz biomase. Medtem ko je bioetanol v celoti pridobljen iz biomase, je iz biomase pridobljenega le 47 % litra ETBE. Znižanje trošarine za bio-ETBE, ki ga je uvedla Italija (0,26508 EUR), je enako 47 % običajne stopnje trošarine (0,564 EUR). Gre za popolno oprostitvev davka za tisti del ETBE, ki je pridobljen iz biomase, in za spoštovanje določb člena 16(2).
- (44) Odbitek trošarine velja za čista biogoriva in njihove mešanice. Glede biogoriv, mešanih s fosilnim gorivom, bo znižanje trošarine sorazmerno količini biogoriva, ki jo bo vseboval končni proizvod. Večji bo odstotek biogoriva v končnem proizvodu, višja bo vrednost morebitnega znižanja trošarine za končni proizvod.
- (45) Priglašena shema upošteva tudi člen 16(3) Direktive o davku na energijo, ki zahteva prilagoditev znižanja obdavčitve, tako da upošteva spremembe v ceni surovin, da bi se s tem izognili prekomerni kompenzaciji za dodatne stroške pri proizvodnji biogoriv.
- (46) Ukrep je odprt vsem podjetjem EU, ki proizvajajo zadevna biogoriva in izpolnjujejo pogoje iz odredbe o razpisnem postopku. Zato ni diskriminacijski.
- (47) Komisija ugotavlja, da je Italija zagotovila, da ukrep trenutno še ne velja in da ga bo uporabila šele po odobritvi Komisije.
- (48) Komisija tudi ugotavlja, da je bil prvotni ukrep podaljšan in da je novi ukrep časovno omejen do 31. decembra 2007.

<sup>(1)</sup> UL C 16, 22.1.2004, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL C 319, 27.12.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL C 28, 1.2.2000, str. 2.

<sup>(4)</sup> UL L 283, 31.10.2003, str. 51.

- (49) Komisija je nadalje opozorila na problem morebitne kumulacije izkrivljanja, ki je nastala zaradi pomoči v skladu s shemo zniževanja trošarin, in drugih izkrivljanj, ki bi nastala zaradi druge nezakonite in nezdružljive pomoči, zlasti po shemah, navedenih v odstavku 22, ki še ni bila povrnjena. V skladu s sodno prakso Deggen-dorf bi bila združljivost nove pomoči lahko odvisna od obstoja kakršne koli prejšnje nezakonite pomoči, ki ni bila povrnjena, saj bi kumulativni učinek pomoči lahko precej izkrivil konkurenco na skupnem trgu.
- (50) Komisija ugotavlja, da so se glede sodne prakse Deggen-dorf italijanski sodni organi zavezali, v smislu tega ukrepa, da bodo v razpis za biogoriva vključili klavzulo, po kateri je odsotnost kumulacije s prejšnjimi nezakonitimi pomočmi pogoj za pravico do sodelovanja v postopku izbire. Italijanski organi oblasti se nadalje zavezujejo, da bodo zadržali plačilo pomoči, dokler upravičenec ne povrne nezdružljivih pomoči, ki jih je Komisija omenila v svoji odločbi o sprožitvi postopka.
- (51) Komisija nadalje ugotavlja, da med postopkom po členu 88(2) Pogodbe ES ni prejela nobenih pripomb tretjih strani o tem, da bi predlagana pomoč lahko vplivala na pogoje trgovanja in izkrivljala konkurenco v obsegu, nasprotnem skupnemu interesu.

#### VII. SKLEPNE UGOTOVITVE

- (52) Na podlagi zgoraj navedenega Komisija sklepa, da je ukrep združljiv z veljavnimi določbami Smernic o okoljski pomoči, Smernic o kmetijski pomoči in

veljavnih določb Direktive o davku na energijo. Poleg tega se je Italija zavezala, da zadrži odobritev nove pomoči po veljavni shemi podjetjem, ki niso povrnili nezdružljive pomoči v skladu z veljavno prejšnjo odločitvijo o povrnitvi. Zato lahko ukrep šteje za združljivega s skupnim trgom po členu 87(3)(c) Pogodbe –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

Ukrep, ki ga namerava odobriti Italija na podlagi člena 1, odstavka 520, Zakona št. 311 z dne 30. decembra 2004, z letnim proračunom 73 milijonov EUR, ter ki vsebuje spremembo in podaljšanje obstoječe sheme za znižanje trošarin za biogoriva do 31. decembra 2007, je združljiv s skupnim trgom.

V skladu s tem se izvedba ukrepa odobri.

#### Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Republiko Italijo.

V Bruslju, 23. oktobra 2007

Za Komisijo  
Neelie KROES  
Članica Komisije